

ELŐFIZETÉS  
Egy negyedévre  
2 korona

Telefon szám 503.  
Hirdetések díja: megállapodás szerint

# HÉTFŐ

Megjelenik minden hétfőn délelőtt

A szerkesztésért HÖNIG OTTÓ felelős. \* Laptulajdonos: MOHOS AGOSTON.

Egyes szám  
5 krajcar  
(10 fillér)

Szerkesztőség és kiadóhivatal  
Zrínyi-utca 2 szám I. emelet  
Sebesy-ház

II. évfolyam

ARAD, 1908. AUGUSZTUS 31.

35. szám

## Életünket és vérünket Westinghouse-ért!

Alig, hogy e lap hasábjain hozsánát zengtem Arad szerencsésének az alkalomból, hogy a vétkes könyelműséggel megszavazott Westinghouse részvényjegyzéstől megszabadult. Ime fájdalmas rezignációval kell ismét leírom, hogy örömom korai volt. Meggondolatlan, fiatalos lelkesültség volt tölem azt hinni, hogy Arad ki fog engedni a egy olyan üzletet, melyről biztos, hogy 300.000 koronáját csak nagyon soká, vagy talán sohasem látja viszont. Végre is elfelejtettem, hogy Aradon élek, Aradon, ahol hitelbe szerzett závezreket pazarolnak el számítás és meggondolás nélkül.

Mint egy álom olyan gyorsan, rendszertelenül szövődtek ezek az ujrafelvételi tárgyalások. Tegnap még boldog volt mindenki, hogy a Westinghouse gyártól Arad megszabadult. Ma már öles cikkek, óras beszédek magasztalják Kunz ur nagylelkűségét, melylyel a lejárt határidőt kitolta és nekünk osztályrészül engedte csekély háromszázezer koronát adhatni egy teljesen bizonytalan iparvállalkozáshoz. Hála és köszönet neki, hogy nem Nagybecskerekre vitte a gyárat, melyről még Papp Géza is tudta, hogy fényes vállalkozás.

Ez a Papp Géza, akit sohasem láttunk, s aki sohasem érdeklődött Arad ügyei iránt, most egyszerre nem akarja megfosztani Aradot egy nagyszerű üzlettől s nyíltan hirdeti, hogy ő olyan jó embere Aradnak, hogy még Becskereknél is szívesebben Aradnak varrja a nyakába ezt a kétes értékű vállalatot, melyről egy magyar városnak sem mertek komoly előterjesztést tenni. Papp Géza legott beszélt, irt, és ime: a sivar kövek aranyvá váltak, a kétkedőknek és tudatlanoknak fölnyílt a szemük, s egyszerre minden rendben vala.

Nyíltan és magyarul beszélek. Első perctől kezdve őszintén megírtam, hogy a

Westinghouse gyár egy rossz, botrányosan rossz vállalat, melyet, ha más városnak még csak ajánlani is mernek, a város kapuin zárják ki az ajánlkozókat. És mit csinál Arad ez az eladósodott, hátramardott Arad? Hát hitelbe vesz pénzt, és nélkül odaadja valamiért, amiről csak Kunz ur és ujabban Papp Géza tudják, hogy fényes üzlet. Belerohan az anyagi tönkbe, százazrek terhével sújtja polgárait s mindent Kunz ur és társa kedvéért.

Több ízben kijelentettem e lap s más helyi ujság hasábjain, hogy a gyáralapítási politika alapelve: forgalmi (konsum) cikkek gyártását elősegíteni. Textil, cipő, ruha, s egyéb fogyasztási cikkek gyártása az, mely ipart, kereskedelmet teremt. Ezekért eljön a fogyasztó bárhonnan is, szállítási költség és könnyű, szóval ezeknél a gyártási hely távolsága nem lényeges. De ki fog Aradra jönni automobilt, légfeket vásárolni, kinek, hány embernek Magyarországon kell egyáltalán ez? Ugyebár alig 1/10%-ka a lakoságnak. És mi mégis elzavartuk például a gyulai kötődét, mely ma már 400 munkással dolgozik; nem kívántuk a Le Page-féle bőrgyárat, mely négy millió korona saját tőkét hoz be Temesvárra. Ellenben kezdet csokolunk és térdet hajtunk Kunz ur előtt, aki egy pár százezer koronát vesz ki a polgárság zsebéből. Ez a mi gazdasági politikánk, így gondolkoznak azok a fejek, a kik gazdasági szakértőknek szeretik magukat neveztetni.

Nos hát uraim, amit most csináltak, az egyenes merénylet a polgárság zsebe ellen, pénzkidobás, vétkes gazdálkodás, melyet eltérni nem szabad. Adófizető polgár vagyok, az én filléreim épp oly nehezek, mint másokéi, nekem jogom van védekezni. Ime, ezt most megtettem és megfogom tenni addig és ott, ahol csak

lehet. Ha Papp Géza urnak, Kunz bácsinak és a városháza egynémely bölcsének ez nem tetszik: ám tegyen róla. Engem még ezek az urak nem tudnak meggyőzni arról, hogy ennek a nyomorult, hiteltvesztett városnak szüksége van arra, hogy adósságait háromszázezer koronával növeljük azért, hogy esetleg ötven év múlva 6, mondd hat százalékkal kamatoztassuk pénzünket. Így csak Búd Szent-Mihályon és Aradon gondolkoznak.

Nem várok sokat ez igaz írástól, a közgyűlés bizonyára egyhangú lelkesedéssel fogja megszavazni az ezreket, tapsolni fog a bölcs tanácsnak, mert hát nem kisebb ur, mint Papp Géza és Kunz ur kívánja így s mert a polgárság egyhangú lelkesedéssel látta a méltó elmulásba evezni a szerencsétlen gyáralapítási, mondjuk akciót.

Uraim! Csak így tovább, hiszen van bőr még rajtunk, még nem mindnyájan koldulunk, még lehet; de tessék sietni, mert ez az édeni állapot már nem soká tart!

Deutsch Izsó dr.

### Központi Szálloda.

Tisztelettel tudatjuk a n. é. közönséggel, hogy **szeptember 1-én (kedden)** megkezdí vendégszereplését egy elsőrendű

### kabaret és varieté-társulat.

**Naponta két kacagtató bohózat.**

**! Hét komikus !**

**Nyolc női szóló-szám.**

Belépti díj: I. hely 1 K. 50 f. II-ik hely 1 K.

Kezdeté 8 órakor.

**Az igazgatóság**

**WEINBERGER FERENCZ** elsőrendű ékszerész, nagy óra-raktára **ARAD** Andrassy-tér, Központi-szálló mellett.

## Gyermek kocsik Fischer nagy áruházában

(Szabadság-tér 12. sz.)

**óriási választékban  
kaphatók.**

**Az árak rendkívül olcsók.  
5 forinttól 50 forinttig.**

## Kereskedelmi alkalmazottak táppénz ügye.

**Az aradi pénztár reformja.**

— A Hétfő riportja. —

Mint ismeretes, a magántisztviselők és kereskedelmi alkalmazottak között nagy elégedetlenséget szült az állami munkásbiztosító hivatal tavaly kibocsájtott azon sérelmes elvi jelentőségű döntése, hogy a magántisztviselőknek és kereskedelmi alkalmazottaknak a táppénz csakis azon esetben szolgáltatandó ki, ha a betegség hat hétnél illetve három hónapnál tovább tart.

Az állami munkásbiztosító hivatal ezen sérelmes döntése a kereskedelmi alkalmazottak és ipari munkások között a kiszolgáltatandó segély tekintetében lényeges különbséget tesz mivel az ipari munkások már megbetegedésüktől számított harmadik napon táppénzt igényelhetnek.

Az aradi kerületi munkásbiztosító pénztár vasárnap délelőtt tartott igazgatósági ülésén nagy vitatárgyát képezte a fenti ügy. Ugyanis az alapszabályok módosítása lévén tárgysorozaton Fenyő László igazgatósági tag indítványt terjesztett az igazgatóság elé, melyben meggyőző érvekkel igyekezett bizonyítani azt, hogy mily sérelmes a kereskedelmi alkalmazottakkal és magántisztviselőkkel szemben a pénztár azon eljárása hogy, a táppénzt csakis hat heti illetve három havi betegség után szolgáltatja ki.

Indítványában kéri az igazgatóságot, hogy az alapszabályoknak erre vonatkozó szakaszát akként módosítsa, hogy a magántisztviselők és kereskedelmi alkalmazottak épúgy, mint az ipari munkások betegségük harmadik napjától részesüljenek táppénz segélyben.

A következő felszólaló Hönig Ottó igazgatósági tag maga is helyesli Fenyő indítványát és kéri az alapszabályokat ily értelemben módosítsák azzal a megjegyzéssel, hogy a táppénz mindenkor főnökének kezéhez utalandó ki.

Czúkor László elnök ellenindítványt terjeszt elő és a régi állapotok fentartását ajánlja, vagyis a kereskedelmi alkalmazottak és a magántisztviselők csak hat heti illetve három havi betegség után kapjanak táppénzt.

Az igazgatóság tekintve az ügy fontosságát hosszabb eszmecsere után folytatott, melyben az igazgatóság majdnem minden tagja részt vett, majd szavazás útján szótöbbséggel Fenyő László igazgatósági tag indítványát fogadták el, vagyis kimondták az alapszabályok olyan módosítását, hogy a magántisztviselők és kereskedelmi alkalmazottak már betegségük napjától kezdve táppénzben részesüljenek.



## Le a — füzővel!

Le a — hajjal!

**50 korona — 20 korona.**

**A Mici  
szerencséje.**

— A Hétfő riportja. —

A szeparék, az isteni szeparék már sok isteni jelenetnek voltak a szemtanúi. Ott olyan dolgok eshetnek meg, aminek kevésbé zárt helyen egyáltalán nem élvezhetnek a halandók. A szeparék rejtelméről sok mesét mesélnek az emberek s most azoknak a csiklandósan érdekes eseteknek a száma megszaporodott egy igazgyönggyel.

Pénteken éjjel történt, a Központi egyik szeparéjában. Nagy mulató társaság verődött össze, egytől-egyik katonatisztek. Közöttük időzött egy ezüstgalléros ur, akit bizonyos családi ünnepély hozott huszonnégy órára Aradra.

Ha civil halandók mulatnak, első gondjuk a cigány. Aztán nem feledkeznek meg a gyöngébb nemről sem. A katonáknál a zene jelentéktelenebb. Ha van, nem bánják, de fontosabb — a nő.

Igy esett, hogy rövidesen bele került ebbe a társaságba a Mici, a Roland orfeum bájos, majdnem közkedvelt Micije.

Fülszemes Konstatálnunk, hogy az üres üvegekkel arányban emelkedett a társaság hangulata. Mindenki istenien érezte magát, csak a Micike feszengett. Egy ideig csak úgy titokban, de végre észrevették. Természetesen mindenki érdeklődött, hogy mi az oka, s Mici nem késett a magyarázattal. Elmondotta, hogy új füző van rajta s a teste még nem szokta meg.

Az ezüstgalléros nagyhatalom nem kösett a megoldással és felkiáltott:

— Ha rosszul érzi magát, hát *vesse le a füzőjét!*

— Olyan nics! — csattogott a kis Mici — annak nagy ára volna.

— Mennyi?

— *Ötven korona.*

És most jött a meglepetés. Az ezüstgalléros benyult a tárcájába és az 50 koronás bankjegy az asztalon feküdt.

A Mici pedig — *szavának állt.*

A hangulat még élénkebb lett s valaki most már lebontott hajjal szerette volna látni az orfeum-tündért.

— Husz korona annak az ára, — mondta a hölgy, és a 20 koronás bankjegy már az asztalon feküdt. Percze az ezüstgalléros tárcájából.

— A remek hajnali, sőt reggeli levegőbe azután a bájos Mici leeresztett hajjal ment a szomszédban lévő lakására. A korai járó-kelők élvezték a szép látványt s még csak husz koronájukba sem került.

Mici pedig boldogan hajtotta álomra a fejét, mert könnyű szerrel hetven koronához jutott.

## Polgári iskolai

és egyévi önkéntesi jog megszerzéséhez  
szükséges vizsgálatra előkészít

**CZOBOR OTTÓ tanító**

**ARADON, Radnai-ut 9. sz. a.**

## Weisz és Klein

könyv-, papir- és zenemű-kereskedő cég a közeli iskola vére ajnlja dusan felszerelt raktárát

**Előnyös feltételek mellett  
kaphatók az összes**

**Iskolakönyvek, mindenféle  
taneszközök,**

**Szótárak, füzetek s minden  
se szakmába vágó dolgok.  
Azonkívül a legújabb**

**Zeneművek, a zeneoktatáshoz szükséges is-  
kolák zongorára, hegedűre, fuvolára,  
cimbalomra, szóval minden hangszer-  
oktatáshoz szükséges dolgok. Továbbá**

**Értékes régi hegeink a hoz-  
závaló összes felszerelés-  
sekkel.**

**Saját érdeke minden szülőnek,  
S hogy fíának**

**Könyveit és egyéb iskolasze-  
reit a**

**Legolcsóbb áron, az iskola-  
igazgatóság által előirt kia-  
dásban,**

**Ennél a cégnél szerezz be,  
a melynek dusan felszerelt  
raktárában minden**

**Iskolaszer a legjobb minőség-  
ben**

**Nagyon olcsó árban kap-  
ható**

**Vidéki megrendelések a legpontosabban  
és még aznap intéztetnek el.**

## Weisz és Klein

könyv-, papir- és zenemű-kereskedése  
**ARAD, Minorita-épület.**





de izléses lesz, arról biztosítja a közönséget  
 ónai János személye, aki maga ellenőrzi az  
 egyes programpontokat.

oooooooooooooooooooooooooooo

**Szocialistagyűlés.**

Ma délután legalább ezer emberből álló  
 meg lepte el a Tökölly teret. Szocialista gyű-  
 s volt, melyre Bokányit és Weltnert is vár-  
 ák, de azok nem jöttek le. A fővárosból csak  
 Zántus Károly volt jelen, aki érdekesen beszélt  
 helyzetéről. Az ülöst Vadász Ármánd dr. nyi-  
 totta meg és rekesztette be hatásos, helyenkint  
 nyos szavakkal.

oooooooooooooooooooooooooooo

**KOMOLY BAJOK  
 a torony alatt.**

Kevés a létszám,  
 kicsi a fizetés.

**Zugolódó tisztviselők.**

— A Hétfő riportja. —

Erre a lapra nem foghatja rá senki,  
 hogy valamikor is dédelgette, ok nélkül  
 licsérte Aradváros tisztviselőit. Megesett,  
 hogy dicsérső szó esett róluk, különösen  
 a kisebb emberekről, de bizonyos, hogy  
 akkor ugyancsak megérdemelték a di-  
 cséretet.

Most újra alkalmunk van erre a kel-  
 esmes dologra. Dicsérünk, medig *en gros*;  
 nem embereket, hanem egy egész testüle-  
 et. Ez a testület az aradi rendőrség,  
 amely — a tisztviselőkarra gondolunk —  
 alóssággal emberfölötti munkát végez.

A nagyközönségnek erről persze se-  
 jme sincsen. És nem is lehet. Mélyen,  
 agyon mélyen kell belepillantani a város  
 épezetébe, s ami ennél is fontosabb:  
*ús városok szervezetét kell alaposan  
 regismerni*, hogy az ember annak hiá-  
 yait megismerje s hogy megtanulja be-  
 sülni azoknak a keveseknek a munkáját,  
 kiket a polgárság bizalma nem éppen  
 em kipárnázott székükbe ültetett.

De tartsunk sorrendet. Ma egyik jó-  
 zemű polgártársunk hívta fel a figyel-  
 münket arra, hogy a vasárnap dacára  
*ány rendőrtisztviselő dolgozik*. Meggyő-  
 ödtünk, hogy nem ok nélkül történt a  
 igyelemzetetés. Nem kevesebb *mint kilenc  
 ember volt befogva*, holott összesen nin-  
 esenek kétszerannyian.

És ez nem kivételes esett. Azok az  
 emberek, akik hat napon át huzzák a leg-  
 súlyosabb igát, nem pihenhetnek, nem  
 szórakozhatnak vasárnap sem.

Cirkuszba megy az egyik, orfeumba a  
 másik, népgyűlésre a harmadik, persze:  
*ívatalból*, ami az élvezetet leggyakrabban  
 leve kizárja. A belső inspekciós ma Vo-  
 ráv segédtiszt volt, s ezt a boldogító tiszt-

tet egymásután három vasárnapon át  
 viselte.

Mindehhez hozzá kell számítanunk,  
 hogy a torony alatt a rendőrség emberei  
 végzik a legsúlyosabb munkát. De hogy  
 is ne, amikor például a bűnügyi osztályon  
 mindössze hárman vannak: *Green*, egy  
 egy segédtiszt és egy díjnok. A sorsuk  
 minden, csak nem irigyrendő.

Az elmondottak után nem nehéz kitalálni,  
 hogy mi e bajok természetes és fél-  
 reismerhetetlen okozói. *Kevés a létszám*,  
 városatyá uraink, rettenetesen kevés. Aki  
 csak felületesen is ismeri más városok  
 helyzetét, szent borzalommal gondol arra,  
 mennyit kell nálunk a torony alatt egy  
 embernek dolgoznia. Hiszen körülbelül  
 ugyanazt a munkát, ami a mi tisztviselő-  
 inkre vár, *Debrecenben vagy Szegeden*  
 például másfélszer vagy *kétszer annyi  
 ember végzi*.

Bideg, érzésnélkül volna annak a gon-  
 dolkozása, aki így okoskodnék: miért szá-  
 porítsuk mi a létszámot, holott a meglé-  
 vők is megbírnak e munkával. Hát igaz:  
 megbírnak, *aber fraget nur nicht: wie*.  
 Nem munka ez, amit ezek az emberek  
 végeznek, hanem valóságos rabszolga-sor.  
 És most jön az, ami még az elmondot-  
 taknál is szomorubb. Valami teteje volna  
 ugyanis a dolognak, ha az aradvárosi  
 tisztviselők, mint az joggal hihető volna,  
 az említett városok tisztviselőinél na-  
 gyobb fizetést egyáltalán *tisztességes  
 fizetést huznának*. Amde az igazi megle-  
 petés csak akkor éri a kíváncsiakat, hogy  
 ha az aradi városházi fizetéseket összeha-  
 sonlítják akár a debrecenivel, akár a sze-  
 gedivel, vagy temesvárral. Mig Aradon  
 például a fogalmazó fizetése kétezerkétszáz  
 korona, Debrecenben az meghaladja a  
 háromezretet s a lakbérök is nagyobb. És  
 ez az arány áll fenn minden egyes tiszt-  
 viselőnél.

Természetes, hogy ilyen körülmények  
 között az aradi tisztviselők, különösen pe-  
 dig a rendőrségiek nem valami ideális  
 ambícióval dolgoznak. Kevesen is vannak  
 s a fizetések is jelentéktelen, az ambíció  
 tehát megeszappan bennök, ha még any-  
 nyira tultengett is.

A délvidék metropolisában — ahogy  
 magunkat szívesen nevezzük — nem ma-  
 rad egyébb hátra, mint legyőzve végre  
 magunkban a pótdadó mumusát és férfias  
 komolysággal fogni hozzá az állapotaink  
 rendezéséhez. Így és csakis így számitha-  
 tunk jó városi közigazgatásra s így lesz  
 a közbiztonságunk olyan, amilyennek ré-  
 gen szerettük volna látni és tudni.

Az autobus szép és modern dolog,  
 de ahhoz, hogy egy város igazán nagy  
 legyen, több is kell. Elsősorban pedig ál-  
 dozatok és újabb áldozatok. Amíg a tör-  
 vényhatósági bizottságunk nem lép erre a  
 térre, amíg a város tisztviselőit nem szá-  
 porítja s amíg azoknak tisztességes, uri  
 fizetést nem ad, addig Arad — még ha

három tucat autobusszal is ékeskedik —  
 csak olyan talmi-metropolis lesz.

Tessék gondolkozni és cselekedni, míg  
 nem késő.

oooooooooooooooooooooooooooo

**A marathoni futás.**

A Kondonban megtartott olimiai sportver-  
 senyek legszenzációsabb száma volt a 42 kilo-  
 méteres marathoni futás. Ezt a nagyszerű ver-  
 senyt egy *Drando* nevű fiatal olaszfutó nyerte  
 meg tragikus körülmények között. Ugyanis kö-  
 vetlenül a cél előtt mintegy tíz méternyire esz-  
 mélet nélkül összeesett és honfitársai valóság-  
 gal becipelték a célt jelző szallagon keresztül.  
 Az angol királyné személyesen adta át a világ-  
 híri futónak a díjat. Ezt a páratlan versenyt  
 mutatja most be az *Uránia* színház a helyszi-  
 nen készült pompás mozgófényképben. A nagy-  
 szerű képről fogalmat alkothatunk magunknak  
 a londoni Olimpiád nagyszerűségéről.

oooooooooooooooooooooooooooo

**URÁNIA SZÍNHÁZ.**

Simonyi-utca 1. sz. Szabadság-tér mellett

Hétfő, 1908. augusztus hó 31 éa.

**Mai műsor:**

1. A hordszék.
2. A Comó tó és vidéke.
3. A „Republiq” kormányozható léghajó.
4. A férj bosszúja.
5. A gavallér.
6. A kis tolvajleány.
7. A marathoni futás.
8. Napoleon és az angol tengerész.

— Minden előadásnál katonazene játszik. —

oooooooooooooooooooooooooooo

**Circus Variete  
 CLAIRE LAFORTE.**

Aradon, a Béla-téren  
 hétfőn, augusztus hó 31-én

**nagy  
 ELITE-ELŐADÁS**

A dus műsorból különösen kiemelendő:

**Géza N.** Miss Paula  
 eredeti Mefisztó. kitűnő sodronyművész.

**A három párisi csavargó.**  
 tréfás excentrikusok.

**Miss Charlotte** Mina és Ferda  
 orosz táncosnő. dupla Kontorsionisták.

**Miss Claire Laforte,**

a jelenkor legnagyobb erőgladiatornője.  
 Záradékkal **A szevillai borbély** trépiás jelenet.

**Részletes műsor este a pénztárnál kapható.**  
**Kezdeté az előadásnak este 8 óra-  
 kor. Pénztárnyitás fé 8 órakor.**  
**A Cirkus vízmentesen fedett és minden időjárás  
 mellett tartatik előadás.**

**Helyárak:** Számozott plüsszék I-ső sor 2 K. II. sor  
 zártszék 1 K. 60 f. I-ső hely 1 korona 20 fillér. II.  
 hely 1 K. III. hely 80 f. karzati állóhely 40 fillér,  
 katonák őrmestertől lefelé és diákok igazolvánnyal az  
 ülőhelyeken mérséket és az állóhelyeken 30 f. fizetnek.  
 Kitűnő tisztelettel

**A. Prinz,** Claire Laforte,  
 titkár. igazgatónő.

**Törlesztéses**

amertisattós

**PÉNZ KÖLCSÖNÖKET**  
 15, 20, 25, 30, 40, 50  
 és 65 évi időtartamra

4 százalékos törzskamattal földbirtokra és bér-  
 háakra a becsérték legmagasabb hány dig rövid idő  
 alatt kieszközöl:

**Herzog Sándor**

(volt banktisztviselő)  
 ARAD, Weitzer János-utca 15. sz.



# Iskolai könyvek

használtak is  
legjobban be-  
szerezhetők  
az összes  
helybeli és vi-  
dégi iskolák  
tanulói ré-  
szére

## Ingusz I. és Fia

könyv és iskolaszer keres-  
kedésében.

**ARAD,**  
**Weitzer J.-utca**  
**Telefon 517.**



9211

**Előjegyzések hasz-**

**nal könyvekremár**

**most elfogadtatnak**

## Koch

**Dániel**

villanyvilágítási  
és telefon-berendezés  
vállalata

**Deák Ferenc-u. 42.,**

Fehér Keresztrel szemben  
Elvállal villanyos vi-  
lágítási és házi telefon  
berendezéseket jutá-  
nyos árban.

Gáz-, petroleum-lusz-  
terek villanyosra átala-  
kítása.

Villanyos világítási  
javításokat azonnal esz-  
közlők.

Költségvetések min-  
den kötelezettség nél-  
kül.



Elsőrendű

terméke a magyar pezsgőgyár-  
tásnak, melyben a francia jel-  
leg kifejezetten érvényesül smint  
ilyen az idegen pezsgőket pó-  
tolni van hivatva.

## Mi történt az éjjel?

Semmi. Csupán kiderült, hogy a Nap nev  
égitest teljesen fölösleges, mert a

## Benoid gázvilágítás

teljesen pótolja. A Benoid-gáz nemesak a  
egészebb, hanem

**Fényt,  
Hőt,  
Erőt**

s szolgáltat. Azonkívül teljesen veszélytelen és  
mindenütt alkalmazható.

Díjtalan felvilágosítást ad

**Magyar Benoid-gáz R.-t. Arad.**  
Telefon 561.

Budapest, Andrassy-ut 17.

Telefon 28. 60.

Városi és megyei telefon 324. szám.

## Tüzifa.

**Bükk, cser, gyertyán és  
tölgy hasábfa,** valamint do-  
rong tűzifa jutányos árban  
kapható kicsinyben. **Faraktár**

**Arad, Nagyvárad-ut 2a.**

Vaggonrakományokint megren-  
delések úgy tűzifa, mint ká-  
dár dongafára elfogadtatnak.

**NACHT VIKTOR,**

Arad, Petőff-utca 8. szám.

## DICK SAMU

órá- és látszerész

Arad, Andrassy-tér és Weitzer J.-u. sarkán

Elad és javít mindennemű **órákat** két  
évi jótállás mellett, a legolcsóbb árakon.

Raktáron tart mindennemű színházi látós-  
veket a legkülönbözőbb kiállításban, legfinom-  
mabb lorgnott orrcsüptetők és szemüvegek, arany,  
ezüst, nickel és tekenősbéka csontkeretekben,  
legjobb üvegekkel.

Nagy raktár sűrűségi fokmérőkben, bor,  
must és szesz részére, továbbá mindenféle hő-  
mérők mindennemű kivitelben. 7689

**Szemüvegek és orrcsüptetők**  
orvosi rendellet szerint azonnal készítetnek

M. kir. szabadalmazott

## borszivattyúk

és hozzávaló legjobb minőségű **gummicső-  
vek** legolcsóbb gyári árakon.

A szivattyú-hengerből a bor utolsó cseppig ki-  
folyik, a szőlőmagvak, hérsz és egyéb tisztát-  
lanságok azonnal továbbittatnak, ezáltal a sziv-  
attyú nem romlik és a bort nem ronthatja. A  
gépezet jó működéseért 3 évi jótállás (ingyen  
javítás.)

## Tüzi fecskendők

golyó szelepekkel. **Községeknek** legalkalmasabb  
mert homok, és sáros víz használatánál sem  
tagadja meg a szolgálatot. A gép jó működé-  
seért 3 évi jótállás (ingyen javítás.) Hozzávaló  
országos egységes csavarok és a legjobb minőségű  
belül gummirozzott kendercsővek a legolcsóbb  
árakon.



## Kutak

hozzávaló

**csövekkel,**

olcsóbbak és job-  
bak mint bármely  
bel- vagy külföldi  
gyárban.

## Hönig Ottó

M. kir. szab. tüzi fecskendő és szivattyú-készítő  
Arad, Rakoczy-utca 27. szám.

Előre megrendelésre készíttetnek

HELYI ÉS MEGYEI TELEFON 387.

**BRAUN N. A. ARAD.**

Boros Béni-tér, közvetlen a Vármegyei gazdasági egyesület mellett.

Ajánlja nagy raktárát mindennemű fetékárúknak, bel- és külföldi főnyomozókban, ecsetekben stb. stb.

**MOBLES & HOARE angol hintőfénymázak főraktára.**

Saját gyártmány: „Napfény” ezüstsínű kályhatisztítószer, „Rózsa” cipőöröme, „Rózsa” fémfénymáz, „Rózsa” kályhahapaszt, mindenféle bőrfényesítő mázak és conserválószerek u. m. vaselin, bőrszír, nyeregszappan pataszír stb.

Olcso árak, szolid és pontos kiszolgálás.

Szíves pártfogást kér tisztelettel

**BRAUN N. A.**

Fajtisztá riparia portalis alanyon oltott, elsőrendű, duggyökérzetű bor- és csemegefajta

**szőlő-oltványokat**

Aalamin gyökeres riparia portalis szőlő-vesszőket bármely mennyiségben szállít:

**HÁMORY-GAZDASÁG**

SZŐLLO-OLTVÁNY-TELEPE ARAD.

Bővebb felvilágosítással és árajánlással szívesen szolgál

Deák Ferenc-utca 3. sz. alatt.

Telefon 229.

Arad szab. kir. város által segélyezett

**ARADI ZENE-CONSERVATORIUMBAN**

Arad, Szabadság-tér 21., a beiratások szeptember 1-től mindennap délelőtt 6-12-ig, d u. 4-6-ig tartatnak.

**TANÁRI KAR:****Bayer-Bettelheim Ida**, (felügyelőnő), zongora- és zene-elmélet.**Kiss Janka**, cimbalom.**Klein Sándorné**, zongora.**Mütermüller József**, (igazgató) gordonka, zongora és kamarazene.**Mütermüllerné, Lengyel Erzsi**, zongora- és zene-elmélet.**Sperber Frigyes**, (igazgató) hegedű, mely hegedű és zenekar-iskola.**Unger Mór**, (igazgató) hegedű, zongora és zenekar-iskola.**Weichart Auróra**, kar- és magán-ének.

Tandij havonként: az alsó osztálybaa 10 korona, fuvóhangszer 6 korona. — Előre fizetendő.

**Beiratási-dij: 6 kor.****Az igazgatóság.**

Aradi ipar- és népbank.

Ékszer-zálogosztály.

**Árverési hirdetmény.**

1908. évi szeptember hó 10-én d. e. 9 órakor az Aradi Ipar- és Népbank zálogosztályában a következő számú és 1908. évi junius hó végéig lejárt ékszer-, arany- és ezüst-tárgyak alapszabályunk 46. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek azonnali készpénzfizetés mellett fognak elárvereztetni u. m.:

19399 19641 19832 253 438 681 817 933 950 1438 1443 1539 2160  
 2217 2295 2306 2327 2409 2744 2793 2903 2906 3026 3128 3325 3446  
 3550 3806 3861 4156 4330 4565 4780 4870 4984 5259 5329 5372 5624  
 5683 5728 5734 5837 6143 6293 6394 6351 6375 6406 6613 6626 6708  
 6964 7048 7057 7152 7176 7226 7293 7348 7349 7376 7422 7461 7679  
 7687 7772 7819 7843 7953 8086 8197 8239 8374 8387 8556 8575 8583  
 8676 8724 8747 8773 8801 9021 9061 9075 9077 9134 9143 9203 9218  
 9225 9260 9407 9454 9457 9492 9536 9542 9546 9575 9588 9651 9669  
 9716 9725 9737 9867 10009 10038 10045 10126 10220 10221 10308  
 10401 10496 10499 10517 10703 10705 10809 10929 10936 11007  
 11170 11282 11293 11325 11333 11365 11367 11380 11394 11395  
 11467 11474 11567 11587 11588 11609 11611 11622 11631 11655  
 11688 11722 11743 11744 11758 11783 11786 11895 11907 11982  
 12002 12056 12072 12077 12189 12194 12205 12210 12246 12291  
 12319 12336 12338 12344 12351 12370 12388 12407 12417 12445  
 12459 12500 12556 12565 12596 12623 12691 12746 12811 12892  
 12903 12921 12928 12935 12938 12957 12961 12984 12986 13014  
 13019 13020 13054 13056 13064 13069 13087 13094 13121 13134  
 13144 13151 13164 13181 13202 13230 13245 13246 13263 13264  
 13317 13332 13378 13388 13392 13393 13426 13429 13454 13462  
 13464 13487 13508 13513 13551 13556 13557 13575 13600 13609  
 13612 13635 13650 13655 13688 13705 13712 13716 13741 13745  
 13794 13795 13809 13821 13850 13873 13879 13884 13889 13911  
 13924 13931 13942 13953 13959 13969 13978 13991 14003 14017  
 14018 14028 14036 14038 14041 14049 15505 15506 és 15507, mely  
 árveréshez a venni szándékozók ezennel tisztelettel meghívotnak.  
 Arad, 1908. évi augusztus hó 13-án.

9175

**Az igazgatóság.**

Aki

**„Hófehér” fogakatakar**

vegye meg bizalommal a törvényesen védett és szabadalmazott NÁDLER-féle

**„HÓFEHÉR” fogtisztító szert,**

mert ezzel a szerrel már az első használat után is meglepő eredményt lehet elérni.

Egy üveg ára használati utasítással 1 kor. 50 fill.

Kapható a készítőnél:

**Nádlér Lajosnál,**

Andrássy-tér 20.

Főraktár: Vojtek és Weisz drogériája Arad.

# Iskolai beiratási hirdetés!

Iskolai beiratási idényre.

## Fischer nagyáruházának

Arad, Szabadság-tér 12.

9560

**szenzációs olcsó árjegyzék!**  
**Külön osztály gyermekek részére!**

### Gyermek nyakkendők!

Gyermek mosó nyakkendő csokor	10 kr.
Gyermek " " regatta	15 "
Gyermek tiszta selyem csokor	25 "
Gyermek " " regatta	25 "
Gyermek " " plastron	29 "

### Gyermek ingek!

Gyermek ingek vasalt fehér	95 kr.
Gyermek ingek jó minőségű sifonból	1.05 "
Gyermek ingek puha mellű sifonból	1.25 "
Gyermek ingek egész finom madipulánból	1.45 "
Gyermek gallérok és manzsetták jó minőségben.	

### Gyermek kalapok!

Gyermek őszi kalap lodenből	75 kr.
Gyermek " " fekete és színes	98 "
Gyermek " " finomabb min.	1.25 "
Gyermek " " elegáns kivitelben	1.35 "
Gyermek " " sikkos forma selyem bélséssel	1.50 "

### Gyermek sapkák!

Gyermek sport sapka kockás szövetből	35 kr.
Gyermek sapka kék szövetből	50 "
Gyermek deák sapka finom cheviotból	65 "
Gyermek matróz sapka kék és piros szövetből	75 "
Gyermek matróz sapka kék és piros selyemből	1.15 "

### Gyermek esőernyők!

Gyermek eső ernyő croiseból	95 kr.
Gyermek eső ernyők clottból	1.15 "
Gyermek eső ernyő finom canelából	1.45 "
Gyermek eső ernyő sergeből	1.60 "
Gyermek eső ernyő jó minőségű selyemből	1.75 "

### Gyermek zsebkendők!

Gyermek zsebkendők képekkel	05 kr.
Gyermek zsebkendők sifonból fehér	08 "
Gyermek zsebkendők vékonyból	11 "
Gyermek zsebkendők jobb minőségű vászonból	14 "
Gyermek zsebkendők fin. szín. batiszt	15 "

### Gyermek iskola táskák!

Gyermek iskola táskák viaszos vászonból	35 kr.
Gyermek iskola táskák színes képekkel	45 "
Gyermek isk. táskák vízm. vászonból	50 "
Gyermek isk. táskák jó minőségű tartós	60 "
Gyermek iskola táskák bőrből	75-1.50 "

### Gyermek patent harisnyák fegyházi munka!

Gyermek pat. harisnyák, árak nagyság szerint.	
Gyermek patent harisnyák 10 min.	15-27 kr.
Gyerm. pat. harisny. diamant fekete	19-38 "
Gyerm. pat. harisny. dupla sarokkal	27-45 "
Gyerm. pat. harisny. legjobb min.	32-57 "

### Különbéle tárgyak gyermekek részére!

Gyermek nadrágtartók gummiból	19-35-ig.
Gyermek zsebkés fehér és barna csonttal	20-30-ig
Gyermek fogkefék	10-25-ig
Gyermek pénzszény bőrből	10-50-ig
Gyermek patent zsebtintatartók	25-50-ig

## Férfi divat osztály! Olcsó árjegyzék!

### Férfi fehérnemű!

Férfi ing színes puha mellű	1.15 kr.
Férfi ing sifonból piquet mellű	1.35 "
Férfi ing angol zephyrből színes	1.45 "
Férfi ing egész finom fehér damaszt mellű	1.65 "
Férfi ing egyedüli különlegességem drapp csikor	1.75 "

### Férfi kalap ujdonságok!

Férfi kalap jó minőségben	1.25 kr.
Férfi kalap megbízható jó minőségben	1.50 "
Férfi kalap színes és fekete legujabb forma	1.75 "
Férfi kalap elegáns, finom gyapjuból	2.00 "
Férfi kalap legfinomabb nyulszőrből	2.20 "

### Férfi esőernyők!

Férfi esőernyő croiseból	1.15 kr.
Férfi esőernyő jó minőségű clottból	1.35 "
Férfi esőernyő tartós canelából	1.50 "
Férfi esőernyő glória selyemből	1.75 "
Férfi esőernyő finom selyemből	1.95 "

### Férfi nyakkendők óriási választékban!

Férfi batiszt csokor szép mintákban	11 kr.
Férfi batiszt regatta szép mintákban	19 "
Férfi selyem csokor gyönyörű szép mintákban	25 "
Férfi selyem regatta gyönyörű szép mintákban	35 "
Férfi nyakkendők tiszta selyemből ujd.	50 "

### Különbéle férfi divatcikkek:

Nagyválasztékú zsebkendők drb.	19-25 kr.
Jó minőségű nadrágtartók drb.	35-50 "
Jó minőségű harisnyakötők drb.	39-50 "
Nagy választék divatos kezelőgombokban	25-50 "
Jó minőségű köpper lábravaló alkalmi vétel	95 "

### Férfi harisnyák!

Férfi harisnya maccoi nyersszinű pártja	19 kr.
Férfi harisnya színes és fekete párja	25 "
Férfi harisnya divatos csikos párja	29 "
Férfi harisnya különlegesség legujabb minták párja	35 "
Férfi harisnya tiszta cernából párja	45 "

## Női divat osztály!

### Női fehérnemű!

Női ing sifonból himzéssel diszitve	85 kr.
Női ing madipulán gyönyörű himzés betéttel	1.15 "
Női ing finom vászonból kézi himz.	1.50 "
Női ing finom franc. batisztból szín.	1.75 "
Női ing rumburgi vászonból kelen-gyének	2.00 "

### Különbéle női divatcikkek!

Női selyem esernyő alkalmi vét	2.75 kr.
Női selyem övek, fekete és színes	50-95 "
Női selyem gummi övek, fekete és színes	95-1.50 "
Női készitáskák, bőrből legujabb	45-1.90 "
Női selyem nyakkendők és divatos gallérok.	

### Női harisnyák!

Női harisny. kötött szín. és fekete párja	35 kr.
Női harisnyák színes csikos legujabb divat párja	39 "
Női harisny. mintázott tiszta cernából párja	50 "
Női harisny. flour fek. alkalmi vét párja	65 "
Női harisny. flour áttört egész fin.	95 "

**Elsőrendű helybeli készítményű CIPŐKBEN óriási választék.**

Nyomatott Zlinszky István és Társa könyvnyomdájában Arad.